CLATRONIC®

**Bedienungsanleitung/Garantie**

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації

CE

**LOCKENWICKLER**
Krulspelden • Bigoudis • Rulos de Pelo • Rolos de cabelo • Bigodini
Hair Rollers • Wałki do włosów • Hajcsavarók • Біруді для волосся

**LW 3371**

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise“.

**Kinder und gebrechliche Personen**

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

> ⚠ **WARNUNG!**
> Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr**!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**Symbole in dieser Bedienungsanleitung**

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

> ⚠ **WARNUNG:**
> Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

> ⚠ **ACHTUNG:**
> Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

> ℹ **HINWEIS:**
> Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

## Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:

**WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!**
Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder andern Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

> ⚠ **WARNUNG:**
> ► Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
> ► Vorsicht beim Umgang mit den Lockenwicklern! Sie werden bei Betrieb des Gerätes heiß.
> ► Berühren Sie nicht die heißen Aufsteckhülsen oder die aufgeheizte Bodenplatte im Inneren des Gerätes. Es besteht **Verbrennungsgefahr**!
> ► Ziehen Sie nach Gebrauch **immer** den Netzstecker.
> ► Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen und dem Wegräumen abkühlen!

> ⚠ **ACHTUNG:**
> ► Verwenden Sie die heißen Lockenwickler nicht für Perücken oder künstliche Haarteile, wie z.B. Haarverlängerungen.
> ► Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.

## Vor der ersten Benutzung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Lesen Sie bitte weiter unter „Inbetriebnahme“.

> ℹ **HINWEIS:**
> Beim ersten Einschalten kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen.

- Heizen Sie deshalb die Lockenwickler bei geschlossenem Gerät ca. 12 Min. auf, ohne sie danach zu benutzen.
- Öffnen Sie den Deckel und schalten Sie das Gerät aus (O).

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie die Wickler abkühlen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung!

## Inbetriebnahme

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Kontrollieren Sie den richtigen Sitz der Lockenwickler. Um Ihnen die Arbeit zu erleichtern, wurden die unterschiedlichen Größen der Wickler auf der Bodenplatte markiert. Dies hilft Ihnen beim Einsortieren.
- Stecken Sie den Stecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose 230V, 50Hz.
- An dem Kippschalter schalten Sie das Gerät ein (I) bzw. aus (O). Leuchtet die rote Kontrollleuchte, ist das Gerät betriebsbereit. Die Heizphase beginnt.
- Schließen Sie den Deckel.
- Nach ca. 12 Min. leuchtet die grüne Kontrollleuchte. Die Heizphase ist beendet. Die Wickler sind heiß und einsatzbereit.

**HINWEIS:**
Die Temperatur wird von einem Thermostat geregelt. Bei Bedarf schaltet sich die Heizung wieder ein.

## Anwendung

**ACHTUNG:**
Benutzen Sie die Lockenwickler ausschließlich für **trockenes** Haar.

- Wählen Sie die Größe des Wicklers in Abhängigkeit von der Haarlänge und der Frisur, die Sie haben wollen. Mit den kleinen Wicklern erzielen Sie starke Locken, mit den großen Wicklern eher große Wellen.
- Passend zur Größe der Wickler gibt es je eine Metallklammer, um die Wickler zu befestigen. Durch die farbliche Kennzeichnung unterscheiden Sie die Größen.
- Damit die Wärme im Gerät bleibt, öffnen Sie den Deckel nur kurz, um einen Lockenwickler zu entnehmen.
- Fassen Sie einen Teil des Haares, kämmen Sie es und wickeln Sie es in den Wickler ein. Die Haarsträhne sollte nicht breiter sein, als der Wickler.
- Stecken Sie Ihr Haar auf dem Wickler mit einer Klammer fest.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit den anderen Wicklern.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht mehr benötigen. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie die Wickler in Ihrem Haar, bis sie völlig abgekühlt sind (ca. eine halbe Stunde).
- Danach entfernen Sie die Metallklammern und drehen Sie die Wickler wieder aus.
- Entfernen Sie evtl. haftende Haare von den Lockenwicklern, damit sie beim nächsten Aufheizen nicht verbrennen.
- Abschließend stylen Sie das Haar mit Ihren Fingern. Verwenden Sie keine Bürste!
- Fixieren Sie es mit Spray oder Haarwachs.

**HINWEIS:**
Für besseren Halt können Sie Ihr Haar vor dem Eindrehen waschen, mit Schaumfestiger behandeln und trocken föhnen.

**ACHTUNG:**
Behandeln Sie **nicht** die Lockenwickler mit Styling-Produkten!

## Reinigung und Aufbewahrung

**WARNUNG:**
- ► Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ► Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist!
- ► Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

**ACHTUNG:**
- ► Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- ► Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Die Wickler können Sie mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch – ohne Zusatzmittel. Bei Bedarf können Sie das Tuch leicht anfeuchten.
- Halten Sie den Innenraum des Gerätes frei von Haaren, Staub oder irgendwelchen Gegenständen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Metallklammern auf der Bodenplatte befinden. Nutzen Sie zur Ablage der Klammern die Zubehörfächer.
- Stecken Sie die Lockenwickler wieder auf die Hülsen. Um Ihnen die Arbeit zu erleichtern, wurden die unterschiedlichen Größen der Wickler auf der Bodenplatte markiert. Dies hilft Ihnen beim Einsortieren.

## Technische Daten

Modell:.....LW 3371
Spannungsversorgung:..... 230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme:.....400 W
Schutzklasse: .....I
Nettogewicht:.....1,75 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät LW 3371 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

## Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 03 2008

## Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen.

Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser SLI (**S**ervice **L**ogistik **I**nternational) Internet-Serviceportal.

**www.sli24.de**

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.
Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@clatronic.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen, Vornamen, Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort, Telefon-Nummer,** soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung,** das **Kaufdatum** und den **Händler,** bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versandaufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

**Ohne den Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.**

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
**D-47906 Kempen**

## Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

## Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netsteker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Neem de onderstaande “Speciale veiligheidsinstructies” in acht.

**Kinderen en gebrekkige personen**

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

> ⚠ **WAARSCHUWING!**
> Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking**!

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

**Symbolen in deze bedieningshandleiding**

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

> ⚠ **WAARSCHUWING:**
> Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico’s.

> ⚠ **LET OP:**
> Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

> ℹ **OPMERKING:**
> Kenmerkt tips en informatie voor u.

## Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatiesymbolen.

**WAARSCHUWING**
**VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**
Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

> ⚠ **WAARSCHUWING:**
> ► Wanneer het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet u na het gebruik de netsteker uit de contactdoos trekken omdat de nabijheid van water een gevaar vormt. Dit geldt ook wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
> ► Wees voorzichtig bij het gebruiken van de krulspelden! Ze kunnen heet worden wanneer het apparaat in gebruik is.
> ► Raak de verwarmingspinnen of de verwarmingsplaat binnenin het apparaat niet aan. **Verbrandingsgevaar!**
> ► Trek na gebruik **altijd** de netsteker uit de contactdoos.
> ► Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt en wegruimt.

> ⚠ **LET OP:**
> ► Gebruik de krulspelden niet op pruiken of synthetische haaraccessoires zoals bv. haarextensions.
> ► Plaats het apparaat op een gelijkmatig, hittebestendig oppervlak.

- Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (RCD) met een voorgeschreven meetstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektra-installateur.

## Vóór het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Lees de instructies onder “Ingebruikname”.

> ℹ **OPMERKING:**
> Bij het eerste inschakelen kan een lichte reukontwikkeling optreden.

- Verwarm de krulspelden ca. 12 min. lang in het gesloten apparaat; gebruik ze niet direct.
- Open de klep en schakel het apparaat uit (O).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat de krulspelden afkoelen.
- Zorg voor voldoende ventilatie!

## Ingebruikname

- Wikkel het snoer volledig af.
- Controleer dat de krulspeld goed past. De verschillende maten van de krulspelden staan aangegeven op de verwarmingsplaat. Dit is om u te helpen de krulspelden op hun plaats te zetten.
- Sluit de netsteker aan op een correct geïnstalleerde contactdoos 230 V, 50 Hz.
- Schakel het apparaat in (I) of uit (O) met de schakelaar. Als het rode LED-lampje begint te branden, is het apparaat klaar voor gebruik. De verwarmingsfase begint.
- Sluit de klep.
- Na ca. 12 min. gaat het groene LED-lampje branden. De verwarmingsfase is afgelopen. De krulspelden zijn verwarmd en klaar voor gebruik.

**OPMERKING:**
De temperatuur wordt geregeld door een thermostaat. De verwarming schakelt automatisch weer in.

## Bediening

**LET OP:**
Gebruik de krulspelden alleen op **droog** haar.

- Kies de juiste maat krulspeld, afhankelijk van de lengte van uw haar en het gewenste resultaat. Gebruik de kleine krulspelden voor kleine krulletjes; gebruik de grote spelden voor golvend haar.
- De krulspeld kan vastgezet worden met een metalen clip die bij de grootte van de speld past. De verschillende maten hebben verschillende kleuren.
- Sluit de klep meteen weer nadat u de krulspeld uit het apparaat heeft gehaald, zodat het apparaat niet afkoelt.
- Neem een lok haar, kam de lok en wind deze om de krulspeld heen. De haarlok mag niet breder zijn dan de krulspeld.
- Zet de krulspeld vast aan het haar met een clip.
- Herhaal het proces met de andere krulspelden.
- Schakel het apparaat uit als u deze niet meer nodig heeft. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat de krulspelden in uw haar zitten totdat deze volledig afgekoeld zijn (ongeveer een half uur).
- Verwijder dan de clips en rol de krulspelden uit uw haar.
- Verwijder eventuele haren die aan de krulspeld vast zijn blijven zitten, zodat de haren niet verbranden wanneer de krulspeld weer verwarmd wordt.
- Breng uw haar met uw vingers in model. Gebruik geen borstel!
- Fixeer de krullen met haarspray of -wax.

**OPMERKING:**
Om de krullen beter te fixeren kunt u voordat u de krulspelden aanbrengt uw haar wassen, mousse aanbrengen en uw haar drogen met de föhn.

**LET OP:**
Breng **geen** stylingproducten aan op de krulspelden!

## Reiniging en opslag

**WAARSCHUWING:**
- ► Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- ► Wacht totdat het apparaat volledig afgekoeld is!
- ► Dompel het apparaat voor de reiniging niet onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

**LET OP:**
- ► Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- ► Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

- U kunt de krulspelden afvegen met een licht bevochtigde doek.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek – zonder reinigingsmiddel. Indien nodig kunt u de doek licht bevochtigen.
- Zorg ervoor dat er geen haren, stof of andere voorwerpen binnenin van het apparaat komen te zitten.
- Leg de metalen clips niet op de verwarmingsplaat. Gebruik de aparte vakjes om de clips te bewaren.
- Zet de krulspelden op de pinnen. De verschillende maten van de krulspelden staan aangegeven op de verwarmingsplaat. Dit is om u te helpen de krulspelden op hun plaats te zetten.

## Technische specificaties

Model: ..... LW 3371
Spanningstoevoer: ..... 230 V, 50 Hz
Opgenomen vermogen: ..... 400 W
Beschermingsklasse: ..... I
Nettogewicht: ..... 1,75 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

## Betekenis van het symbool ‘vuilnisemmer’

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

## Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les "Conseils de sécurité spécifiques" ci-dessous.

**Enfants et personnes fragiles**

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

> ⚠ **AVERTISSEMENT!**
> Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement**!

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et / ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Symboles de ce mode d'emploi**

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil:

> ⚠ **AVERTISSEMENT:**
> Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

> ⚠ **ATTENTION:**
> Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

> ℹ **NOTE:**
> Attire votre attention sur des conseils et informations.

## Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information:

> **AVERTISSEMENT D'ÉLECTROCUTION!**
> Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

> ⚠ **AVERTISSEMENT:**
> ► Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain, débranchez-le toujours après utilisation. La présence d'eau à proximité représente un danger. Cela est également valable lorsque l'appareil est seulement arrêté.
> ► Manipulez les bigoudis avec précaution! Il peuvent être très chauds lorsque l'appareil est en marche.
> ► Ne pas toucher les tiges chauffantes ni la base chaude dans l'appareil. **Danger de brûlure!**
> ► Débranchez **toujours** le câble d'alimentation après utilisation.
> ► Faites refroidir l'appareil avant de le nettoyer et de le ranger!

> ⚠ **ATTENTION:**
> ► Ne pas utiliser les bigoudis sur des perruques ni des accessoires à cheveux synthétiques comme des fausses mèches.
> ► Placer l'appareil sur une surface horizontale et résistant à la chaleur.

- Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agrée.

## Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Voir les instructions de la section "Mise en service".

> ℹ **NOTE:**
> Une légère odeur peut émaner de l'appareil lors de la première mise en marche.

- Chauffer les bigoudis dans l'appareil fermé pendant environ 12 min ; ne pas utiliser immédiatement.
- Ouvrir le couvercle et éteindre l'appareil (O).
- Débrancher la prise.
- Laisser refroidir les bigoudis.
- Veiller à ce qu'il y ait une bonne ventilation!

## Mise en service

- Déroulez complètement le câble secteur.
- Veiller à la bonne insertion des bigoudis. Les différentes tailles de bigoudis sont indiquées sur le fond. Cela peut être utile au moment de retirer les bigoudis.
- Branchez le câble d'alimentation dans une prise de courant de 230V, 50Hz en bon état de fonctionnement.
- Allumer l'appareil (I) ou l'éteindre (O) avec l'interrupteur. Lorsque le voyant rouge est allumé, l'appareil est prêt. La phase de chauffage a commencé.
- Fermer le couvercle.
- Au bout de 12 min environ, le voyant vert s'allume. La phase de chauffage est terminée. Les bigoudis sont chauds et prêts à l'emploi.

**i NOTE:**
Un thermostat régit la température. Le système de chauffage se rallume automatiquement.

## Application

**⚠ ATTENTION:**
N'utiliser les bigoudis que sur des cheveux **secs**.

- Sélectionner une taille de bigoudis en fonction de la longueur des cheveux et du style de coiffure souhaité. Utiliser les petits bigoudis pour des boucles serrées ; utiliser des plus grands pour des cheveux ondulés.
- Une pince métallique adaptée à la taille du bigoudi permet de le maintenir. Les tailles sont codées par des couleurs.
- Pour garder la chaleur dans l'appareil, n'ouvrir le couvercle que brièvement pour retirer les bigoudis.
- Prendre une mèche de cheveux, la peigner et l'enrouler autour du bigoudi. La mèche de cheveux ne doit dépasser du bigoudi.
- Maintenir fermé avec une pince.
- Répéter la même chose avec les autres bigoudis.
- Eteindre l'appareil s'il n'est plus utile. Débrancher.
- Laisser les bigoudis dans les cheveux jusqu'à ce qu'ils soient complètement froids (environ une demi-heure).
- Puis retirer les pinces et dérouler les bigoudis.
- Retirer tous les cheveux qui resteraient dans les bigoudis, afin qu'ils ne brûlent pas lorsque les bigoudis seront chauffés la fois suivante.
- Arranger les cheveux avec les doigts. Ne pas les brosser!
- Maintenir en place avec un spray de finition ou de la laque.

**i NOTE:**
Pour un meilleur maintien, laver les cheveux avant de mettre les bigoudis, appliquer une mousse et les sécher.

**⚠ ATTENTION:**
**Ne pas** appliquer de produit de mise en pli sur les bigoudis!

## Nettoyage et rangement

**⚠ AVERTISSEMENT:**
► Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
► Attendre que l'appareil ait entièrement refroidi!

**⚠ AVERTISSEMENT:**
► En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.

**⚠ ATTENTION:**
► Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
► Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

- Essuyer les bigoudis avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec chiffon sec et doux - sans utiliser d'autres produits. Si nécessiare, humidifier légèrement le chiffon.
- Garder l'intérieur de l'appareil propre, sans cheveux, poussière ni corps étranger.
- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de pince métallique sur la base. Ranger les pinces dans le compartiment à accessoires.
- Insérer les bigoudis sur leurs tiges. Les différentes tailles de bigoudis sont indiquées sur la base pour aider lors du retrait des bigoudis.

## Caractéristiques techniques

Modèle: ..... LW 3371
Alimentation: ..... 230 V, 50 Hz
Consommation: ..... 400 W
Classe de protection: ..... I
Poids net: ..... 1,75 kg

Sous réserve de modifications techniques!

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

## Signification du symbole "Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

## Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las “Indicaciones especiales de seguridad…” indicadas a continuación.

**Niños y personas débiles**

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

> ⚠ **¡AVISO!**
> No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensóricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

**Símbolos en este manual de instrucciones**

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

> ⚠ **AVISO:**
> Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

> ⚠ **ATENCIÓN:**
> Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

> ℹ **NOTA:**
> Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

## Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:

**¡AVISO DE PRECAUCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA!**
No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

> ⚠ **AVISO:**
> ► Si se utiliza el aparato en el cuarto de baño, después del uso retire la clavija de la caja de enchufe, ya que la cercanía al agua supone un peligro. Esto también es válido, cuando el aparato esté desconectado.
> ► Sujete los rulos de pelo con cuidado, ya que pueden estar muy calientes cuando se utiliza este aparato.
> ► No toque las varillas de calor ni la placa base calefactora del interior del aparato. **¡Existe peligro de quemarse!**
> ► Después del uso **siempre** retire la clavija de la caja de enchufe.
> ► ¡Antes de la limpieza y el almacenamiento deje que se enfríe el aparato!

> ⚠ **ATENCIÓN:**
> ► No utilice los rulos en pelucas o en accesorios para cabello sintéticos, como, por ejemplo, extensiones de pelo.
> ► Coloque este aparato en una superficie nivelada y resistente al calor.

- Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto con una corriente de referencia de no más que 30mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.

## Antes del primer uso

- Aparte todo material de embalaje.
- Consulte las instrucciones del apartado “Puesta en funcionamiento”.

> ℹ **NOTA:**
> En la primera conexión se puede originar una leve formación de olor.

- Caliente los rulos con el aparato cerrado durante aproximadamente 12 minutos; no lo utilice inmediatamente.
- Abra la cubierta y apague el aparato (O).

- Desconéctelo de la toma de corriente.
- Deje enfriar los rulos.
- ¡Asegúrese de que cuenta con una ventilación adecuada!

## Puesta en funcionamiento

- Desenrolle completamente el cable.
- Compruebe que el rulo se encuentra colocado correctamente. Para ayudarle, en la placa base se encuentran marcados los diferentes tamaños de rulos. Esto también le servirá de ayuda cuando guarde los rulos.
- Introduzca la clavija de red en una caja de enchufe 230V, 50Hz instalada por la norma.
- Encienda el aparato (I) o apáguelo (O) utilizando el interruptor. Si se ilumina el indicador LED rojo indica que el aparato se encuentra listo para su funcionamiento. Empieza la fase de calentamiento.
- Cierre la cubierta.
- Después de aproximadamente 12 minutos, se ilumina el indicador LED verde. Esto indica que la fase de calentamiento se ha completado. Los rulos se encuentran calientes y listos para ser utilizados.

**NOTA:**
La temperatura se controla con el termostato. La fase de calor se vuelve a encender automáticamente.

## Aplicación

**ATENCIÓN:**
Utilice los rulos únicamente en pelo **seco**.

- Seleccione el tamaño del rulo dependiendo de la longitud y estilo del cabello. Para rizos apretados utilice los rulos pequeños, Para pelo ondulado, utilice los rulos grandes.
- Para sujetar el rulo hay una pinza metálica que coincide con el tamaño del rulo. Los tamaños se encuentran codificados por colores.
- Con objeto de mantener el aparato caliente, abra la cubierta brevemente para extraer el rulo.
- Coja un mechón de pelo, péinelo y enróllelo alrededor del rulo. El mechón no debe ser más ancho que el rulo.
- Sujete el pelo al rulo utilizando una pinza.
- Repita este proceso con los demás rulos.
- Apague el aparato si no va a seguir utilizándolo. Desconéctelo de la toma de corriente.
- Deje lo rulos en el pelo hasta que se hayan enfriado completamente (aproximadamente media hora).
- Luego quite las pinzas y desenrolle los rulos.
- Quite cualquier pelo que se haya quedado pegado al rulo, con objeto de evitar que se queme cuando vuelva a calentar el rulo.
- Por ultimo moldee el pelo con sus dedos. ¡No utilice un cepillo!
- Mantenga el peinado en su lugar con laca o cera de pelo.

**NOTA:**
Para una mejor sujeción puede lavar su cabello antes de ponerse los rulos, aplicarse espuma y secarlo.

**ATENCIÓN:**
¡**No** aplique ningún producto moldeador en los rulos!

## Limpieza y Mantenimiento

**AVISO:**
- ► Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- ► ¡Espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente!
- ► Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.

**ATENCIÓN:**
- ► No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- ► No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

- Puede limpiar los rulos con un trapo ligeramente humedecido.
- Limpie con un paño suave y seco la carcasa – sin medios adicionales. Si fuese necesario puede humedecer ligeramente el paño.
- Mantenga el interior del aparato libre de pelo, polvo u objetos extraños.
- Asegúrese de que no hay pinzas metálicas en la placa base. Para guardar las pinzas, utilice el compartimiento para accesorios.
- Conecte los rulos a las varillas. Para ayudarle, en la placa base se encuentran marcados los diferentes tamaños de rulos. Esto le servirá de ayuda también cuando guarde los rulos.

## Especificaciones técnicas

Modelo: .....LW 3371
Suministro de tensión:..... 230 V, 50 Hz
Consumo de energía: .....400 W
Clase de protección:.....I
Peso neto:.....1,75 kg

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

## Significado del símbolo “Cubo de basura”

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

## Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o imergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. Se se ausentar do quarto, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- O aparelho e o cabo de ligação à rede têm de ser regularmente examinados quanto a sinais de danificação. Se se verifica um dano, o aparelho não pode ser utilizado.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efectuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- É favor observar as seguintes "Instruções especiais de segurança".

**Crianças e pessoas débeis**

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

> ⚠ **AVISO!**
> Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusivamente por crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou sem experiência ou conhecimentos, a não ser que, para a sua segurança, sejam vigiados por uma pessoa responsável ou tenham recebido instruções da mesma, sobre o modo de utilização do aparelho.
- Crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

**Símbolos nestas Instruções de uso**

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho:

> ⚠ **AVISO:**
> Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

> ⚠ **ATENÇÃO:**
> Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

> ℹ **INDICAÇÃO:**
> Realça sugestões e informações para si.

## Instruções particulares de segurança para este aparelho

No produto encontra símbolos inscritos com caracter de aviso ou informativo:

**AVISO DE PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!**
Não utilizar este aparelho na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes, que contenham água.

> ⚠ **AVISO:**
> ► Quando o aparelho for usado na casa de banho, deverá retirar-se a ficha da tomada depois de terminada a sua utilização, pois a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho estiver desligado.
> ► Manuseie os rolos de cabelo cuidadosamente! Podem ficar quentes enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
> ► Não toque nos eixos de aquecimento ou na placa de base aquecida no interior do aparelho. **Há risco de queimaduras**!
> ► Depois de utilizar o aparelho, retire **sempre** a ficha da tomada.
> ► Deixe arrefecer o aparelho antes de o limpar e guardar!

> ⚠ **ATENÇÃO:**
> ► Não utilize os rolos em perucas ou em acessórios para cabelo sintético como, por exemplo, em extensões de cabelo.
> ► Coloque o aparelho sobre uma superfície nivelada e resistente ao aquecimento.

- Como protecção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico da casa de banho, de um dispositivo de protecção contra corrente de fuga (RCD) com um dimensionamento não superior a 30 mA. Consulte por favor um electricista.

## Antes da primeira utilização

- Remover todo o material de embalagem.
- Consulte as instruções em "Primeiro funcionamento".

> ℹ **INDICAÇÃO:**
> Ao ligar o aparelho pela primeira vez este pode exalar ligeiros odores.

- Aqueça os rolos com o aparelho fechado durante cerca de 12 minutos; não utilize imediatamente.

- Abra a tampa e desligue (O) o aparelho.
- Retire a ficha de alimentação da tomada.
- Deixe que os rolos de cabelo arrefeçam.
- Assegure-se de que há ventilação adequada!

## Primeiro funcionamento

- Desenrole completamente o cabo de ligação à rede.
- Verifique se os rolos se adaptam correctamente. Os diferentes tamanhos dos rolos de cabelo foram indicados na placa de base para ajuda. Isto ajuda quando os rolos de cabelo são retirados.
- Introduzir a ficha numa tomada de 230 V, 50 Hz, regularmente instalada.
- Ligue (I) ou desligue (O) o aparelho utilizando o interruptor. Se a luz LED vermelha acende, o aparelho está pronto a funcionar. A fase de aquecimento é iniciada.
- Feche a tampa.
- Após cerca de 12 minutos, a luz LED verde acende. A fase de aquecimento é concluída. Os rolos estão quentes e prontos a serem utilizados.

**INDICAÇÃO:**
A temperatura é regulada através de um termóstato. O aquecimento desliga-se automaticamente.

PORTUGUÊS

## Operação

**ATENÇÃO:**
Utilize os rolos de cabelo só com o cabelo **seco**.

- Seleccione o tamanho dos rolos de cabelo em função do comprimento e do estilo que quer dar ao cabelo. Para caracóis apertados utilize os rolos pequenos; para cabelo ondulado utilize os rolos grandes.
- Para prender os rolos de cabelo há uma pinça metálica do mesmo tamanho. Os tamanhos estão identificados por cores.
- Para manter o aparelho aquecido, abra só um pouco a tampa para retirar os rolos de cabelo.
- Pegue numa mecha de cabelo, penteie-a e enrole-a à volta do rolo de cabelo. A pinça de cabelo não deve ser mais larga que o rolo.
- Prenda o seu cabelo ao rolo utilizando a pinça.
- Repita o processo com os outros rolos.
- Desligue o aparelho no caso de não precisar mais. Retire a ficha de alimentação da tomada.
- Deixe os rolos no seu cabelo e aguarde até ficarem completamente arrefecidos (cerca de meia hora).
- A seguir, retire as pinças e desenrole o cabelo dos rolos de novo.
- Retire qualquer mecha de cabelo que tenha ficado presa no rolo, para que não queime o cabelo da próxima vez que o rolo for aquecido.
- No fim, molde o cabelo com os dedos ao seu estilo. Não utilize escovas!
- Utilize laca ou cera para conservar o aspecto do seu cabelo.

**INDICAÇÃO:**
Para uma melhor conservação do aspecto do seu cabelo, pode lavá-lo antes de colocar os rolos, aplicar-lhe espuma e deixá-lo secar ao ar.

**ATENÇÃO:**
**Não** aplique produtos para o cabelo nos rolos!

## Limpeza e armazenamento

**AVISO:**
- ► Retirar a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do aparelho.
- ► Aguarde até o aparelho ter arrefecido completamente!
- ► Não imergir de modo algum para limpeza o aparelho em água. Tal poderia ter um choque eléctrico ou um fogo como consequência.

**ATENÇÃO:**
- ► Não utilize uma escova de arame ou outros objectos abrasvos.
- ► Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

- Pode limpar os rolos com um pano ligeiramente húmido.
- Limpar a caixa do aparelho com um pano macio e seco, sem quaisquer aditivos. Se necessário, pode humedecer o pano ligeiramente.
- Mantenha o interior do aparelho sem cabelos, pó ou objectos estranhos.
- Certifique-se de que não há pinças metálicas na placa de base. Utilize os compartimentos dos acessórios para guardar as pinças.
- Coloque os rolos nos eixos. Os diferentes tamanhos dos rolos de cabelo foram indicados na placa de base para ajuda. Isto ajuda quando os rolos de cabelo são retirados.

## Especificações técnicas

Modelo: ..... LW 3371
Alimentação da corrente: ..... 230 V, 50 Hz
Consumo de energia: ..... 400 W
Categoria de protecção: ..... I
Peso líquido: ..... 1,75 kg

Reserva-se o direito de alterações!

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

## Significado do símbolo “contentor do lixo”

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

## Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale. Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l' apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Rispettare le seguenti "Speciali norme di sicurezza".

**Bambini e persone fragili**

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

> ⚠ **AVVISO!**
> Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
> **Pericolo di soffocamento!**

- Quest'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

**Simboli per questo manuale di istruzioni per l' uso**

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all' apparecchio:

> ⚠ **AVVISO:**
> Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

> ⚠ **ATTENZIONE:**
> Indica possibili pericoli per l' apparecchio o altri oggetti.

> ℹ **NOTA:**
> Mette in risalto consigli ed informazioni.

## Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:

**ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!**
Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

> ⚠ **AVVISO:**
> ► Se l'apparecchio viene usato nel bagno, è necessario estrarre la spina, dato che la presenza di acqua rappresenta un pericolo. Questo vale anche se l'apparecchio è spento.
> ► Utilizzare i bigodini con attenzione! Potrebbero essere molto caldi se il dispositivo è in uso.
> ► Non toccare gli elementi di riscaldamento o la base riscaldata all'interno del dispositivo. **Pericolo di ustione!**
> ► Dopo l' uso estrarre **sempre** la spina.
> ► Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o metterlo via!

> ⚠ **ATTENZIONE:**
> ► Non utilizzare i bigodini su parrucche o accessori per capelli sintetici, come ad es. extension.
> ► Poggiare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.

- Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.

## Prima della prima messa in funzione

- Rimuovere tutto il materiale per l'imballaggio.
- Consultate le istruzioni in "Messa in funzione".

> ℹ **NOTA:**
> Accendendo per la prima volta, può capitare che si abbia un leggero odore.

- Riscaldare i bigodini con il dispositivo chiuso per ca. 12 min; non utilizzare immediatamente.
- Aprire il coperchio e spegnere il dispositivo (O).
- Tirare la spina.

- Far raffreddare i bigodini.
- Assicurare adeguata ventilazione!

## Messa in funzione

- Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
- Controllare che i bigodini siano montati correttamente. Le diverse misure dei bigodini sono segnate sulla piastra di base. In tal modo viene facilitata la selezione dei bigodini.
- Infilare la spina in una presa da 230 V, 50 Hz regolarmente installata.
- Accendere (I) o spegnere (O) il dispositivo mediante l'interruttore. Se il LED rosso è ancora acceso, il dispositivo è pronto per l'uso. La fase di riscaldamento ha inizio.
- Chiudere il coperchio.
- Dopo circa 12 min, il LED verde si accende. La fase di riscaldamento è terminata. I bigodini sono caldi e ora possono essere utilizzati.

**i NOTA:**
La temperatura è controllata da un termostato. Il calore si accende automaticamente.

## Utilizzo

**⚠ ATTENZIONE:**
Utilizzare i bigodini solo su capelli **asciutti**.

- Selezionare la dimensione dei bigodini in base alla lunghezza e allo stile di capelli che si desidera avere. Per riccioli corti utilizzare bigodini piccoli; per capelli ondulati utilizzare bigodini grandi.
- Per fermare il bigodini c'è un clip metallico corrispondente alla misura del bigodino. Le dimensioni sono segnate da colori.
- Per mantenere il calore nel dispositivo, aprire solo il coperchio per rimuovere il bigodino.
- Prendere una ciocca di capelli, pettinarla e arrotolarla intorno al bigodino. Il blocco di capelli non deve essere più largo dei bigodino.
- Fermare i capelli al bigodino utilizzando un clip.
- Ripetete la procedura con gli altri bigodini.
- Spegnere il dispositivo se non viene più utilizzato. Tirare la spina.
- Lasciare i bigodini nei capelli finché non completamente raffreddati (circa mezz'ora).
- Poi rimuovere i clip e srotolare i bigodini.
- Rimuovere eventuali capelli impigliati nel bigodino in modo che non bruci quando il bigodino viene riscaldato successivamente.
- Poi dare ai capelli la forma desiderata con le dita. Non utilizzare spazzole!
- Mettere lacca o cera per capelli.

**i NOTA:**
Per una migliore tenuta lavare i capelli prima di mettere i bigodini, applicare della mousse e asciugare.

**⚠ ATTENZIONE:**
**Non** applicare dei prodotti per capelli sui bigodini!

## Utilizzo e stoccaggio

**⚠ AVVISO:**
- ► Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- ► Attendere che il dispositivo si sia raffreddato completamente!
- ► In nessun caso immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.

**⚠ ATTENZIONE:**
- ► Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- ► Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.

- Pulire i bigodini con un panno leggermente bagnato.
- Pulire la scatola con un panno morbido e asciutto – senza l'aggiunta di altre sostanze. Se necessario è possibile inumidire il panno.
- Tenere l'interno del dispositivo pulito da capelli, polvere o oggetti estranei.
- Accertarsi che oggetti metallici non finiscano sulla piastra di base. Utilizzare i vani accessori per conservare i clip.
- Piegare i bigodini sui bastoncini. Le diverse misure die bigodini sono segnate sulla piastra base come indicazione. Questo è utile quando si conservano i bigodini.

## Specifiche tecniche

Modello: .....LW 3371
Alimentazione rete:..... 230 V, 50 Hz
Consumo di energia:.....400 W
Classe di protezione:.....I
Peso netto: .....1,75 kg

Con riserva di apportare modifiche tecniche!

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

## Significato del simbolo "Eliminazione"

Salvaguardare l' ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

## General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions“.

**Children and Frail Individuals**

- In order to ensure your children‘s safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

> ⚠ **WARNING!**
> **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation**!

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

**Symbols in these Instructions for Use**

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

> ⚠ **WARNING:**
> This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

> ⚠ **CAUTION:**
> This refers to possible hazards to the machine or other objects.

> ℹ **NOTE:**
> This highlights tips and information.

## Special safety instructions for this device

On the products you will find symbols that indicate warnings or provide information:

**WARNING OF ELECTRIC SHOCK!**
Do not use this device near baths, wash basins or other vessels containing water.

> ⚠ **WARNING:**
> ► If the device is used in the bathroom please remove the plug from the socket after use as the proximity of water represents a hazard. This also applies if the device is switched off.
> ► Handle the hair rollers carefully! They can become hot when the appliance is in use.
> ► Do not touch the heating rods or the heated base plate inside the appliance. **Danger of burning!**
> ► **Always** remove the plug from the socket after use.
> ► Allow the device to cool down before cleaning it and storing it away!

> ⚠ **CAUTION:**
> ► Do not use the rollers on wigs or synthetic hair accessories such as e.g. hair extensions.
> ► Place the appliance on a level, heat-resistant surface.

- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection device (RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.

## Before Initial Use

- Remove all the packing materials.
- Please refer to the instructions under “Commissioning”.

> ℹ **NOTE:**
> When the device is switched on for the first time there may be a slight smell.

- Heat the rollers with the appliance closed for ca. 12 min; do not use immediately.
- Open the cover and switch off the appliance (O).
- Pull out the mains plug.
- Allow the rollers to cool.
- Ensure there is adequate ventilation!

## Commissioning

- Fully unwind the mains cable.
- Check that the roller is fitted correctly. The different sizes of the rollers have been marked on the base plate to help you. This helps when putting away the rollers.

- Insert the plug in a duly installed 230V/50Hz socket.
- Switch the appliance on (I) or off (O) using the switch. If the red LED is lit, the appliance is ready for operation. The heating phase has begun.
- Close the cover.
- After around 12 min, the green LED lights up. The heating phase is complete. The rollers are hot and ready for use.

**NOTE:**
The temperature is controlled by a thermostat. The heat switches back on automatically.

## General Use

**CAUTION:**
Only use the rollers on **dry** hair.

- Select the roller size depending on the length and style of hair you want to have. For tight curls use small rollers; for wavy hair use large rollers.
- To secure the roller there is a metal clip matching the size of the roller. The sizes are colour-coded.
- To retain the heat in the appliance, only open the cover briefly to remove the roller.
- Take a part of the hair, comb it and wind it around the roller. The lock of hair should not be wider than the roller.
- Secure your hair to the roller using a clip.
- Repeat the process with the other rollers.
- Switch the appliance off if you no longer need it. Pull out the mains plug.
- Leave the rollers in your hair, until they have fully cooled (around half an hour).
- Then remove the clips and unwind the rollers again.
- Remove any hair that has stuck to the roller, so that it does not burn when the roller is next heated.
- Finally style the hair with your fingers. Do not use brushes!
- Hold in place with spray or hair wax.

**NOTE:**
For better hold you can wash your hair before putting in the rollers, apply mousse and blow dry.

**CAUTION:**
Do **not** apply styling products to the rollers!

## Cleaning and Storage

**WARNING:**
- ► Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- ► Wait until the appliance has fully cooled!
- ► Under no circumstances should you immerse the device in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.

**CAUTION:**
- ► Do not use a wire brush or any abrasive items.
- ► Do not use any acidic or abrasive detergents.

- You can wipe the rollers with a lightly damped cloth.
- Clean the casing with a soft, dry cloth – without any additional cleaning agents. If required you can lightly dampen the cloth.
- Keep the inside of the appliance free of hair, dust or any foreign objects.
- Make sure there are no metal clips on the base plate. Use the accessory compartments to store the clips.
- Plug the rollers onto the rods. The different sizes of the rollers have been marked on the base plate to help you. This helps when putting away the rollers.

## Technical Specifications

Model: ..... LW 3371
Power supply: ..... 230 V, 50 Hz
Power consumption: ..... 400 W
Protection class: ..... I
Net weight: ..... 1.75 kg

Subject to technical changes without prior notice!

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

## Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej. Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania".

**Dzieci i osoby niepełnosprawne**

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

> ⚠ **OSTRZEŻENIE!**
> Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

**Symbole użyte w tej instrukcji obsługi**

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

> ⚠ **OSTRZEŻENIE:**
> Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

> ⚠ **UWAGA:**
> Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

> ℹ **WSKAZÓWKA:**
> Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:

**OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!**
Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalek lub innych pojemników z wodą.

> ⚠ **OSTRZEŻENIE:**
> ► Jeśli urządzenie używane jest w łazience, to po jego użyciu proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ woda w pobliżu aparatu stanowi niebezpieczeństwo. Uwaga ta odnosi się również do wyłączonego urządzenia.
> ► Należy zachować ostrożność przy trzymaniu wałków! Mogą one być bardzo gorące, kiedy urządzenie jest w użyciu.
> ► Nie dotykać grzałki ani płyty podgrzewanej, znajdujących się wewnątrz urządzenia. **Niebezpieczeństwo oparzeń**!
> ► Po użyciu aparatu proszę **zawsze** wyciągać wtyczkę z gniazdka.
> ► Przed czyszczeniem i schowaniem urządzenia poczekaj aż ostygnie!

> ⚠ **UWAGA:**
> ► Nie używać wałków na peruki ani włosy syntetyczne, w tym np. przedłużenia włosów.
> ► Umieścić urządzenie na poziomej powierzchni żaroodpornej.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30 mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.

## Przed pierwszym użyciem

- Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Należy zapoznać się z instrukcjami w rozdziale „Uruchomienie urządzenia".

**WSKAZÓWKA:**
Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy może być odczuwalny słaby specyficzny zapach.

- Podgrzać wałki przy zamkniętym urządzeniu przez ok. 12 min; nie używać natychmiastowo.
- Otworzyć pokrywę i wyłączyć urządzenie (O).
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Poczekać na ostygnięcie wałków.
- Sprawdzić, czy zapewniona jest prawidłowa wentylacja!

## Uruchomienie urządzenia

- Kabel należy całkowicie odwinąć.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane. Na płycie podstawy oznaczono różne rodzaje wałków w celach pomocy. Jest to przydatne przy odkładania wałków.
- Proszę podłączyć wtyczkę do przepisowo zainstalowanego gniazdka 230 V, 50 Hz.
- Włączyć urządzenie (I) lub wyłączyć (O) za pomocą przełącznika. Jeśli świeci się czerwona dioda LED, urządzenie jest gotowe do pracy. Rozpoczęła się faza podgrzewania.
- Zamknąć pokrywę.
- Po około 12 min zapala się zielona dioda LED. Zakończyła się faza podgrzewania. Wałki są gorące i gotowe do użycia.

**WSKAZÓWKA:**
Termostat służy do sterowania temperaturą. Podgrzewanie włącza się automatycznie.

## Zastosowanie

**UWAGA:**
Wałków można użyć tylko na **suche** włosy.

- Wybierz rozmiar wałka w zależności od długości włosa oraz fryzury, jaką chcesz mieć. Aby uzyskać mocne loki, użyć małych wałków; w celu uzyskania włosów falowanych- wałków większych.
- Aby zabezpieczyć wałek, użyć metalowego klipsa, dopasowującego rozmiar wałka. Rozmiary oznaczone są kolorami.
- Aby zachować ciepłe urządzenie, otworzyć pokrywę tylko na krótko, aby wyjąć wałki.
- Wziąć pasmo włosów, uczesać i owinąć wokół wałka. Pasma nie powinny być szersze niż wałki.
- Zacisnąć włosy na wałku za pomocą klipsa.
- Powtórzyć czynności z innymi wałkami.
- Wyłączyć urządzenie, jeśli nie jest już potrzebne. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Pozostawić wałki we włosach do całkowitego schłodzenia (ok. pół godziny).
- Następnie usunąć klipsy i zdjąć wałki.
- Usunąć włosy przyklejone do wałka, aby nie zapalił się przy kolejnym podgrzewaniu.
- Na koniec ułożyć włosy palcami. Nie szczotkować!
- Wzmocnić za pomocą sprayu lub wosku do włosów.

**WSKAZÓWKA:**
Aby uzyskać większą trwałość, można umyć włosy przed użyciem wałków, zastosować piankę oraz wysuszyć.

**UWAGA:**
**Nie** stosować na wałkach produktów do stylizacji włosów!

## Czyszczenie i przechowywanie

**OSTRZEŻENIE:**
- ► Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ► Poczekać na całkowite schłodzenie urządzenia!
- ► Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

**UWAGA:**
- ► Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przed-miotów.
- ► Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.

- Można wytrzeć wałki delikatnie nawilżoną szmatką.
- Obudowę proszę czyścić przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki – bez dodatkowych środków czyszczących. Jeśli jest to konieczne, delikatnie zwilżyć szmatkę.
- Utrzymywać wnętrze urządzenia wolne od włosów, kurzu czy innych przedmiotów.
- Sprawdzić, czy nie ma metalowych klipsów na płycie. Należy przechowywać je w przegrodach na akcesoria.
- Włożyć wałki na pręty. Na płycie podstawy oznaczono różne rodzaje wałków w celach pomocy. Jest to przydatne przy odkładania wałków.

## Techniczne specyfikacje

Model: .....LW 3371
Napięcie zasilające:..... 230 V, 50 Hz
Pobór mocy: .....400 W
Stopień ochrony:.....I
Masa netto:.....1,75 kg

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

## OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferycz-

ne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

## Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

## Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült. Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Tartsa be az itt következő „Speciális biztonsági rendszabályokat".

**Gyermekek és legyengült személyek**

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
> Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- A készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket.
- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

**A használati útmutatóban található szimbólumok**

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
> Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

> ⚠ **VIGYÁZAT:**
> Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

> ℹ **MEGJEGYZÉS:**
> Tippeket és információkat emel ki.

## Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:

**FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**
A készüléket nem szabad fürdőkád, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
> ► Ha a fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Ez akkor is érvényes, ha a készülék ki van kapcsolva.
> ► Óvatosan kezelje a hajcsavarókat! A készülék használata közben felforrósodhatnak.
> ► Ne érintse meg a melegítő rudakat, sem pedig a felhevült alaplemezt a készülék belsejében. **Égésveszély!**
> ► Használat után **mindig** húzza ki a dugaszt a konnektorból!
> ► Tisztítás és elpakolás előtt hagyja lehűlni a készüléket!

> ⚠ **VIGYÁZAT:**
> ► Ne használja a hajcsavarókat parókán vagy műanyagból készült haj kiegészítőkön, például póthajon.
> ► Helyezze a készüléket vízszintes, hőálló felületre.

- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereltetni egy kóboráram-védőberendezést (RCD), amely már 30 mA erősségű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanyszerelő tanácsát!

## Az első használatot megelőzően

- Távolítsa el róla az összes csomagolóanyagot!
- A részleteket lásd az „Üzembe helyezés" című részben.

> ℹ **MEGJEGYZÉS:**
> Az első bekapcsoláskor enyhe szagképződés előfordulhat.

- Melegítse fel a csavarókat a lezárt készülékben kb. 12 percig; ne használja azokat azonnal.
- Nyissa fel a fedelet és kapcsolja ki a készüléket (O).
- Húzza ki a tápkábelt.
- Hagyja hűlni a csavarókat.
- Biztosítson megfelelő szellőzést!

## Üzembe helyezés

- Tekerjük le teljesen a csatlakozó kábelt.
- Ellenőrizze, hogy a csavaró megfelelően illeszkedik. A csavarók különböző méretei segítségképpen meg vannak jelölve az alaplemezen. Ez segítségére lesz a csavarók elrakásakor.
- Dugja a csatlakozó kábel dugóját előírásszerűen szerelt, 230 V, 50 Hz-es konnektorba!
- A kapcsoló segítségével kapcsolja be (I) vagy ki (O) a készüléket. Ha a piros LED világít, a készülék készen áll a használatra. A melegítés elkezdődött.
- Zárja be a fedelet.
- Körülbelül 12 perc elteltével kigyullad a zöld LED. A melegítés befejeződött. A csavarók forrók és használatra készek.

**MEGJEGYZÉS:**
A hőmérséklet egy termosztát segítségével szabályozható. Ez szükség esetén automatikusan visszakapcsolja a melegítést.

## Alkalmazás

**VIGYÁZAT:**
Csak **száraz** hajon használja a csavarókat.

- Válassza ki a csavarókat az elkészíteni kívánt frizura hosszúságának és stílusának megfelelő méretű csavarót. A tömör fürtökhöz használja a kis csavarókat, a hullámos hajhoz pedig a nagy csavarókat.
- A csavaró rögzítéséhez a méretének megfelelő fémkapocs használható. A méretek színekkel vannak megjelölve.
- A hő megtartásához a készülékben csak egy pillanatra nyissa ki a fedelet, amikor kiveszi a csavarókat.
- Fogjon egy hajtincset, fésülje ki és tekerje a csavaró köré. A hajtincs nem lehet szélesebb, mint a csavaró.
- Egy kapoccsal rögzítse a haját a csavaróra.
- Ismételje meg a műveletet a többi csavaróval.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nincs rá szüksége. Húzza ki a tápkábelt.
- A csavarókat hagyja a hajában, amíg teljesen le nem hűlnek (körülbelül fél órát).
- Ezután távolítsa el a kapcsokat és tekerje ki a csavarókat.
- A csavarókról távolítsa el a hozzátapadt hajszálakat, hogy a következő hevítéskor ne égjenek meg.
- Végül az ujjaival igazítsa meg a haját. Ne használjon hajkefét!
- A tartós hatás eléréséhez fújja be hajlakkal.

**MEGJEGYZÉS:**
A jobb tartás érdekében kimoshatja a haját a csavarókra való feltekerés előtt, tegyen rá habot és szárítsa meg.

**VIGYÁZAT:**
**Ne** vigyen fel hajformázó termékeket a csavarókra!

## Tisztítás és tárolás

**FIGYELMEZTETÉS:**
- ► Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- ► Várjon, amíg a készülék teljesen lehűl!
- ► A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

**VIGYÁZAT:**
- ► Ne használjon drótkefét vagy más súroló hatású tárgyat.
- ► Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

- Egy enyhén benedvesített ruhával áttörölheti a csavarókat.
- A készülék burkolatát puha, száraz ruhával törölje le - minden adalékanyag nélkül! Szükség esetén enyhén benedvesítheti a ruhát.
- A készülék belsejét tartsa haj-, por- és más tárgyaktól mentesen.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek fémkapcsok az alaplemezen. A tartozéktartót használja a kapcsok tárolására.
- Dugja a csavarókat a rúdra. A csavarók különböző mérete segítségképpen az alaplemezen van megjelölve. Ez segítségére lesz a csavarók elrakásakor.

## Műszaki adatok

Modell:.....LW 3371
Feszültségellátás:..... 230 V, 50 Hz
Teljesítményfelvétel: .....400 W
Védelmi osztály: .....I
Nettó súly:.....1,75 kg

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

## A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

## Загальні вказівки щодо безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використайте прилад виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Прилад не призначено для промислового використання. Не використовуйте його на вулиці. Оберігайте його від спеки, прямого сонячного опромінювання, вологи (в жодному разі не опускайте у рідину) та гострих кутів. Не користуйтеся приладом з вологими руками. Якщо прилад зволожився або змокрів, невідкладно витягніть штепсельну вилку.
- Вимкніть прилад та обов'язково витягніть вилку з штепсельної розетки (тягніть за штекер, не за кабель), коли не користуєтесь приладом, або монтуєте комплектуючі деталі, або під час чищення або при дефектах.
- Не експлуатуйте прилад **без** огляду. Обовязково вимкніть прилад, коли ви покидаєте приміщення. Витягніть штепсельну вилку з штепсельної розетки.
- Прилад та кабель живлення слід регулярно обстежити на ознаки пошкоджень. При виявленні пошкоджень приладом заборонено користуватись.
- Не ремонтуйте прилад самі, але зверніться до авторизованого фахівця. Для запобігання загрозі пошкоджений кабель живлення слід замінити на еквівалентний виключно виробником, або нашою сервісною службою або іншою кваліфікованою особою.
- Користуйтеся виключно оригінальними комплектувальними деталями.
- Зверніть увагу на наступні "Спеціальні вказівки щодо безпеки".

**Діти та немічні особи**

- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**
> Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою.
> **Існує загроза задухи**!

- Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, недостатнім досвідом та/або знаннями – крім випадків, коли за ними доглядає відповідальна за їх безпеку особа або вони отримали вказівки щодо використання приладу.
- Дітям не дозволено гратись з цим приладом. Потрібен догляд за ними.

**Символи в цій інструкції з експлуатації**

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок.

> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**
> Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

> ⚠ **УВАГА.**
> Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

> ℹ **ПРИМІТКА.**
> Виділяє підказки та інформацію для Вас.

## Спеціальна інструкція з безпеки для цього приладу

На виробі Ви знайдете символи з попередженнями і інформацією:

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ЕЛЕКТРИЧНИЙ УДАР!**
Забороняється використовувати цей прилад поблизу від ванн, раковин та інших ємностей, що містять воду.

> ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**
> ► Якщо прилад Ви застосовуєте у ванній кімнаті, то завжди витягуйте вилку із розетки після закінчення праці, тому що близькість води робить прилад небезпечним. Це стосується також ситуацій, коли прилад виключений.
> ► Будьте обережні, користуючись бігуді для волосся! Під час використання пристрою вони можуть нагріватись.
> ► Не торкайтеся стержнів нагрівання або нагрітої основи всередині пристрою. **Небезпека отримання опіків!**
> ► Після закінчення праці **завжди** витягуйте вилку з розетки.
> ► Давайте приладу охолонути перед тим, як очищувати його і класти на місце для зберігання!

> ⚠ **УВАГА.**
> ► Не використовуйте бігуді для перуки або для синтетичного волосся, наприклад для нарощеного волосся.
> ► Кладіть пристрій на рівну термостійку поверхню.

- В якості додаткової міри захисту від удару електрострумом рекомендується обладнати електричну проводку ванної кімнати пристроєм для токового захисту (RCD), що реагує на витік струму більш ніж 30 mA. З цим питанням зверніться, будь ласка, до електрику, що має відповідний дозвіл.

## Перед першим застосуванням

- Видаліть усі пакувальні матеріали.
- Дивіться інструкції в розділі "Ввід в експлуатацію".

> ℹ **ПРИМІТКА.**
> При першому застосуванні може появитися легкий запах.

- Нагрівайте бігуді в закритому пристрої протягом приблизно 12 хвилин; не використовуйте відразу.
- Відкрийте кришку і вимкніть пристрій (O).
- Вийміть штекер живлення з розетки.
- Дайте бігуді вистигти.
- Забезпечте належну вентиляцію у приміщенні!

## Ввід в експлуатацію

- Повністю розмотайте електричний кабель.
- Перевірте, чи бігуді застосовано правильно. Для допомоги на основі нанесено позначки для бігуді різних розмірів. Це допомагає під час виймання бігуді.
- Включіть прилад в заземлену розетку з напругою в мережі 230 В, 50 Гц, що встановлена відповідно до технічних норм.
- Увімкнути (I) або вимкнути (O) пристрій можна за допомогою перемикача. Якщо світиться червоний індикатор, пристрій можна використовувати. Почнеться фаза нагрівання.
- Закрийте кришку.
- Через приблизно 12 хв. засвітиться зелений індикатор. Фазу нагрівання завершено. Бігуді нагріто і готові до використання.

**ПРИМІТКА.**
Температура регулюється термостатом. Нагрівач вмикається знову автоматично.

## Застосування

**УВАГА.**
Використовуйте бігуді тільки на **сухому** волоссі.

- Вибирайте розмір бігуді залежно від довжини волосся і стилю зачіски. Для густих кучерів використовуйте маленькі бігуді; для хвилястого волосся використовуйте великі бігуді.
- Для кріплення бігуді доступні металеві фіксатори відповідно до розміру бігуді. Кожен розмір позначений відповідним кольором.
- Для утримання тепла в пристрої відкривайте кришку на короткий час лише щоб вийняти бігуді.
- Візьміть пасмо волосся, розчешіть його і обкрутіть навколо бігуді. Пасмо волосся не повинно бути ширшим від бігуді.
- Закріпіть волосся на бігуді за допомогою фіксатора.
- Повторіть процедуру з іншими бігуді.
- Якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого терміну, вимкніть його. Вийміть штекер живлення з розетки.
- Залиште бігуді на волоссі, допоки вони повністю не охолонуть (приблизно півгодини).
- Тоді зніміть фіксатори і розмотайте бігуді.
- Усуньте волосся, що причепилось до бігуді, щоб воно не згоріло під час наступного нагрівання бігуді.
- Поправте зачіску руками. Не використовуйте щітку!
- Зафіксуйте зачіску за допомогою лаку або воску для волосся.

**ПРИМІТКА.**
Для кращої фіксації можна спершу помити волосся, нанести мус і висушити, і лише тоді кріпити бігуді.

**УВАГА.**
**Не** використовуйте продукти моделювання для бігуді!

## Чищення і зберігання

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**
- ► Перед очищенням завжди витаскуйте вилку з розетки електромережі.
- ► Зачекайте, допоки пристрій повністю не охолоне!
- ► Забороняється опускати прилад для очищення в воду. Це може стати причиною електричного струму або пожежі.

**УВАГА.**
- ► Не використовуйте дротяні щітки або інші предмети, що дряпають.
- ► Не використовуйте сильнодіючі або абразивні засоби очищення.

- Бігуді можна витерти за допомогою ледь вологої ганчірки.
- Корпус слід очищувати м'якою, сухою тканиною без додаткових засобів. Якщо потрібно, можна змочити ганчірку водою.
- Пристрій всередині має бути чистим, у ньому немає бути волосся, пилу або інших сторонніх предметів.
- Не кладіть металеві фіксатори на основу пристрою. Для зберігання фіксаторів використовуйте відсіки для приладдя.
- Приєднайте бігуді до стержнів. Для допомоги на основу нанесено позначки для бігуді різних розмірів. Це допомагає під час виймання бігуді.

## Технічні характеристики

Модель:.....LW 3371
Подання живлення:.....230 В, 50 Гц
Споживання потужності:.....400 Вт
Клас безпеки:.....I
Вага нетто:.....1,75 кг

Залишаємо за собою право на технічні зміни!

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив CE, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з а новітніми положеннями техніки безпеки.

CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH

D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: http://www.clatronic.de · email: info@clatronic.de

Stand 05/10